

## **Découverte d'une nouvelle ville antique à Nevsehir en Turquie**

Une ville antique a été découverte sous les bidonvilles démolis par TOKI, direction Turque des Logements collectifs, lors des travaux de transformations urbaines à Nevsehir .

Les travaux de recherches se poursuivent dans la ville antique de 7 kilomètres de long. Le président de TOKI a déclaré que les travaux de construction avaient été interrompus suite à cette découverte.

"C'est une découverte totalement nouvelle qui éclairera de nouveau l'histoire anatolienne. Cet endroit a été déclaré site archéologique de 3e degré. Des tunnels de 7 kilomètres de long se prolongent dans cette ville. Les travaux sont effectués pour savoir ce que cela pourrait apporter à la ville de Nevsehir. Cette ville antique aura une contribution au tourisme" a assuré Turan soulignant que la plus grande ville souterraine du monde avait été découverte dans le cadre du projet de transformation urbaine et de la forteresse de Nevsehir, effectué en collaboration avec TOKI et la municipalité de Nevsehir.

### **(Fransızca-Türkçe Çeviri Sınavı Cevap Anahtarı)**

#### **Nevşehir'de yeni bir antik kentin keşfi**

Nevşehir'de kentsel dönüşüm çalışmaları sırasında, TOKİ (Toplu Konut İdaresi) tarafından yıkılan gecekonduların altında antik bir kent bulundu. Araştırma çalışmaları 7 km uzunluğundaki antik kentte devam ediyor. TOKİ Başkanı, keşif sonrasında, inşaat çalışmalarına ara verildiğini söyledi.

TOKİ Başkanı Turan, TOKİ ve Nevşehir belediyesi işbirliği ile yapılan Nevşehir kalesi ve kentsel dönüşüm projesi çerçevesinde dünyanın en büyük yeraltı şehrinin keşfedildiğini vurgulayarak şöyle konuştu : "Bu keşif, Anadolu tarihini aydınlatacak tamamen yeni bir keşiftir. Burası 3. derece arkeolojik sit ilan edildi. 7 kilometre uzunluğundaki tüneller şehir boyunca uzanmaktadır. Bunun Nevşehir iline neler getirebileceğini öğrenmek için çalışmalar yapılmaktadır. Bu antik kent turizme katkıda bulunacaktır".

## **Bodrum : İlk Türk ve Alman turistler çiçeklerle karşılandı**

Sezonun ilk turist grubunu taşıyan uçak için bir su gösterisi organize edildi. Muğla'nın ilçesi Bodrum'a gelen turistler çiçeklerle karşılandılar.

Çiçeklerini uçaktan inerken alan Türk ve Alman yolcuların neşesi dikkat çekti.

Karşılama töreninden sonra basın mensuplarına açıklama yapan belediye başkanı, sezonun bu yıl erken başladığını söyledi. Bu yıl rezervasyonlarda artış olduğunu da bildirdi.

"Rezervasyonlara baktığımızda % 60'lık bir artış görüyoruz. Bu, bizi çok mutlu ediyor. Geçen yıl sadece 100 uçuşla çalışan bir şirket, bu yıl binlerce uçuşa sahip olacak. Bu, bize sezonun bizim için çok kârlı olacağını gösteriyor. Ülkemizin turizm potansiyelini hakettiği şekilde sunacağız, "diye güvence verdi.

### **(Türkçe-Fransızca Çeviri Sınavı Cevap Anahtarı)**

## **Bodrum : les premiers touristes turcs et allemands accueillis avec des fleurs**

Un spectacle d'eau a été organisé pour l'avion transportant le premier groupe de touristes de la saison. Les touristes arrivés à Bodrum, sous-préfecture de Mugla, ont été accueillis avec des fleurs.

La joie des passagers turcs et allemands qui ont reçu leurs fleurs en descendant de l'avion, a retenu l'attention.

Le maire qui a fait des déclarations aux journalistes à l'issue de la cérémonie d'accueil, a dit que la saison avait commencé tôt cette année. M. le maire a déclaré qu'il y avait eu d'une augmentation dans les réservations cette année.

« Selon les réservations réalisées on voit une hausse de 60%. Cela nous rend très heureux. Une compagnie aérienne n'ayant eu que 100 vols l'année dernière, va avoir cette année un millier de vols. Cela nous montre que la saison va être très rentable pour nous. Nous allons présenter le potentiel touristique de notre pays comme il mérite » a-t-il assuré.